

ZOLL AED 3[®]

TRAINER



操作手冊



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA
01824-4105

Attn: Technical Service Department

電話: 978-421-9655 800-348-9011
傳真: 978-421-0001



ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18
6662 PV ELST
The Netherlands

電話: +31 (0) 481 366410
傳真: +31 (0) 481 366411

國際服務: 請聯絡當地經銷商。

ZOLL AED 3® 訓練器用於示範及練習完整的突發心臟驟停急救模擬，包括提供電擊與執行 CPR。

包裝箱中包含以下物品：

- 1 臺：ZOLL AED 3 訓練器
- 1 臺：ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz® 電極訓練線束、電極貼片及襯墊
- 4 節：D 型電池
- 1 本：ZOLL AED 3 訓練器操作手冊

ZOLL AED 3 訓練器的功能

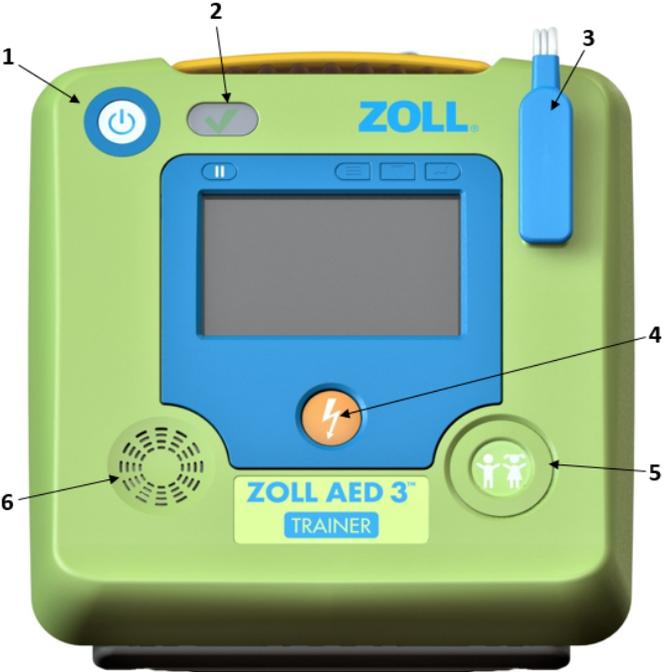
- 整合的 Real CPR Help®：在使用 ZOLL AED 3 訓練器整合了使用 CPR Uni-padz 按壓過程的即時按壓反饋（速率與深度）功能。
- 「電擊片開啟」人體模型偵測：一旦受訓者將 CPR Uni-padz 放在人體模型上，ZOLL AED 3 訓練器就會進入「分析」狀態。
- 使用中的液晶顯示器：全彩色顯示器模仿 ZOLL AED 3，並在受訓者進行按壓時顯示急救圖像及即時按壓條狀圖。
- 輕鬆配置：直接在訓練器上執行配置。無需遙控器。可用選項包括：
 - 培訓情景
 - 操作模式（半自動或全自動）
 - 大眾版提示（開/關）
 - 檢查呼吸提示（開/關）
 - Real CPR Help 提示（開/關）
 - 音量
 - 語言（僅限選定型號）
- 成人/兒童操作
- 半自動或全自動：結合了兩類裝置的一臺訓練器。ZOLL AED 3 訓練器可輕鬆地從半自動模式轉換為全自動模式。
- 持久耐用的訓練電極片：電極片設計的使用壽命至少可維持為 50 次訓練週期。電極線束設計的壽命至少可維持 100 次訓練週期。以 5 厘米深度及每分鐘 100 下的速率對人體模型按壓兩分鐘為一個訓練週期。每個週期亦包括在人體模型放置和移除電極片一次，以及在襯墊放置和移除電極片一次。胸骨和心尖貼片應維持黏貼在人體模型上。

- USB 軟體更新：使用預裝軟體的 USB 快閃磁碟機，輕鬆更新訓練器的軟體。
 - 附註：訓練期間如將安裝的 USB 快閃磁碟機保留於 USB 接頭中，將會使電池壽命縮短，並影響 ZOLL AED 3 訓練器的性能。

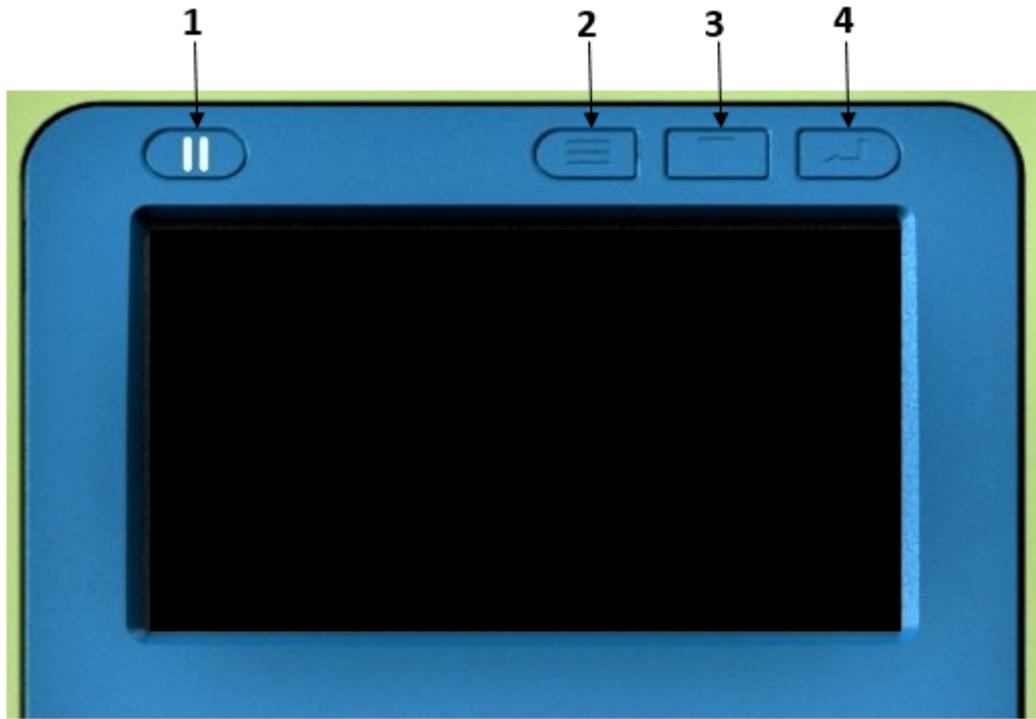
電極片的正確使用及護理方法

- 使用前，請握著每塊電極片的黑色箭咀位置，以 90 度角小心地將電極片從塑膠襯墊撕下移除。
- 訓練期間不在使用時，請將電極片放回塑膠襯墊上，並存放在 ZOLL AED 3 訓練器背面袋子的膠袋中。
- 電極片的黏貼面接觸的塑膠襯墊表面應清潔及乾爽，或在直接接觸 CPR 訓練人體模型的乾爽皮膚表面時，已妥善地清潔任何殘留的油漬、污垢或碎屑。
- 訓練完成後，請握著電極片的黑色箭咀位置，以 90 度角小心地將電極片從 CPR 訓練人體模型撕下移除。
- 小心地將電極片放回塑膠襯墊上，並確保每塊電極片完全平坦及完整地黏貼在襯墊上。

ZOLL AED 3 訓練器

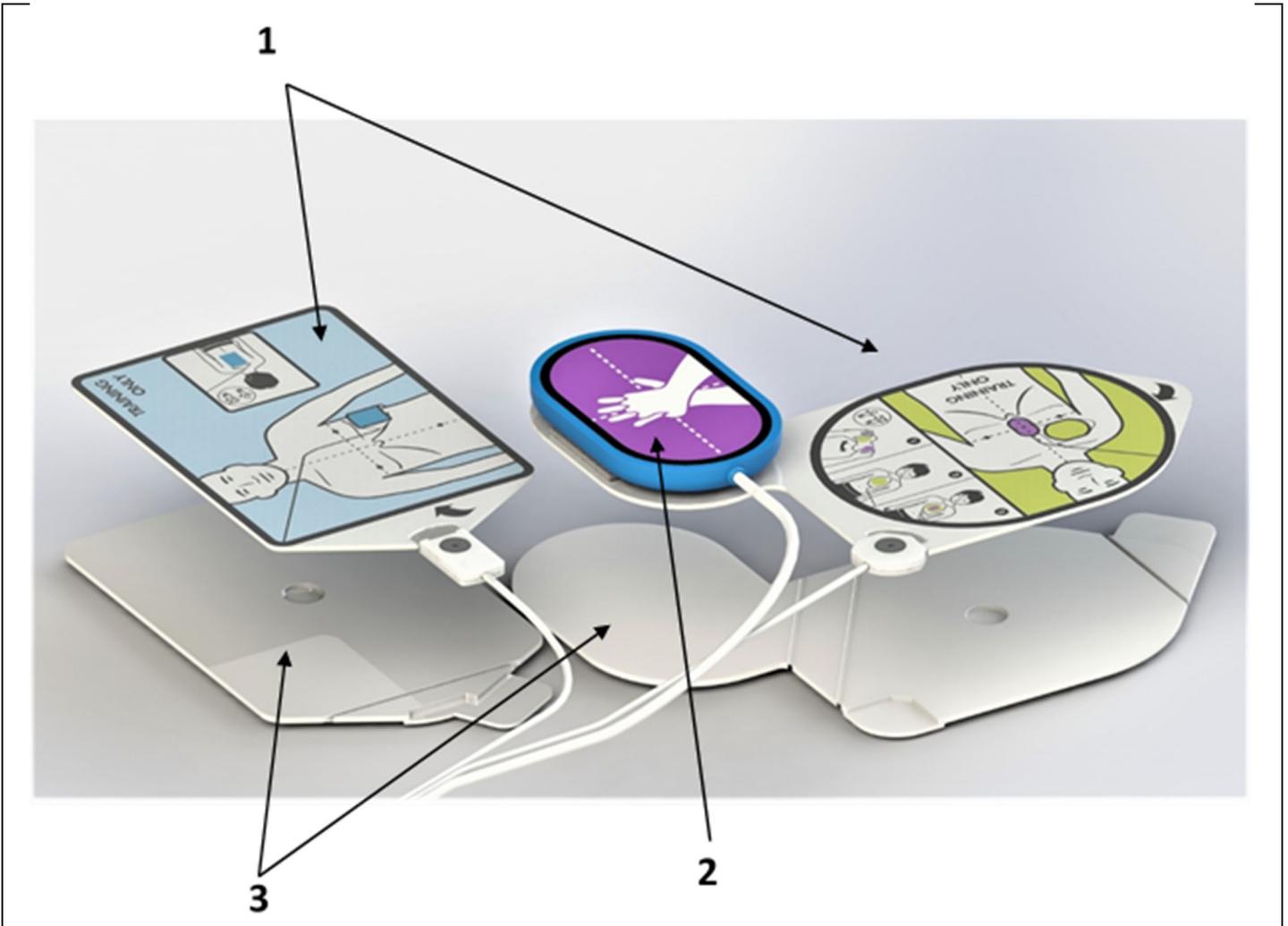
 <p>The image shows the front view of the ZOLL AED 3 Trainer. It is a green and blue device with a central screen and several buttons. Callouts 1 through 6 point to specific features: 1 (power button), 2 (status indicator), 3 (training electrode connector), 4 (shock button), 5 (child button), and 6 (speaker).</p>	<p>ZOLL AED 3 訓練器的正面</p> <ul style="list-style-type: none">1 – 開/關按鈕2 – 重複狀態指示燈3 – 訓練電極接頭4 – 電擊按鈕5 – 兒童按鈕6 – 喇叭
 <p>The image shows the back view of the ZOLL AED 3 Trainer. It is a grey and green device with a large battery compartment cover. Callouts 1 through 5 point to specific features: 1 (USB port), 2 (device identification label), 3 (device serial number label), 4 (battery compartment cover), and 5 (support stand).</p>	<p>ZOLL AED 3 訓練器的背面</p> <ul style="list-style-type: none">1 – USB 接頭2 – 裝置識別標籤3 – 裝置序號標籤4 – 電池室蓋板5 – 支撐架

ZOLL AED 3 訓練器操作按鈕



- 1 – 訓練場景暫停按鈕
- 2 – 裝置配置功能表選擇按鈕
- 3 – 裝置配置功能表捲動按鈕
- 4 – 裝置配置選項選擇按鈕

ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 訓練電極



- 1 – ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極貼片
- 2 – ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極訓練線束
- 3 – ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極襯墊

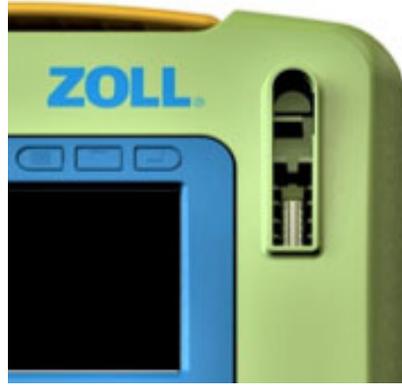
收到 ZOLL AED 3 訓練器時，您需要組裝訓練電極。如需組裝說明，請參閱 ZOLL AED 3 訓練器電極連接指南 (P/N 9650-000864-40)。

設定您的 ZOLL AED 3 訓練器

安裝電池	
(1)	
(2)	
(3)	
(4)	

將 CPR Uni-padz 電極插入訓練電極接頭

(1)



(2)



(3)



配置 ZOLL AED 3 訓練器

按下「裝置配置功能表選擇」按鈕，以進入「設定/配置」功能表。

導航說明：

- (1) 使用「裝置配置功能表捲動」按鈕，以切換到其他選項。
- (2) 使用「裝置配置選項選擇」按鈕，以調整配置選項。
- (3) 設定完成後，按下「裝置配置功能表選擇」按鈕，以關閉訓練器。

配置選項：

- (1) 從四個選項中選擇您的訓練場景（=電擊圖示，=無電擊圖示）

a. 電擊/電擊/電擊	 /  / 
b. 無電擊/電擊/電擊	 /  / 
c. 電擊/無電擊/無電擊	 /  / 
d. 無電擊/無電擊/無電擊	 /  / 

- (2) 裝置操作/休克型：
 - a. 半自動
 - b. 全自動
- (3) 大眾版提示（「檢查病人反應」/「打電話過嚟搵人幫手」）
 - a. 開
 - b. 關
- (4) 檢查呼吸提示（「保持氣管暢通」/「檢查呼吸」）：
 - a. 開
 - b. 關
- (5) Real CPR Help 提示（「用力按壓」/「按壓非常好」）：
 - a. 開
 - b. 關
- (6) 音量（低、中等、高 - 由圖示指示）：
 - a.  - 低
 - b.  - 中等
 - c.  - 高
- (7) 語言（依型號指定）

疑難排解

Real CPR Help 提示與軟體更新在電池電量不足時將無法運作。電池電量不足時，設定功能表中將顯示「更換電池」的提示。

維護

ZOLL AED 3 訓練器應保持清潔、完好無損且無過度磨損。

驗證 ZOLL AED 3 訓練器中沒有裂縫或零件鬆脫。

ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極訓練線束應視需要進行更換。

必要時應更換 ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極貼片。

必要時應更換 ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極襯墊。

清潔

清潔 ZOLL AED 3 訓練器時可使用柔軟的濕布蘸肥皂水進行擦拭，然後立即擦乾。

絕對不可：

- 將訓練器的任何部分浸入水中。
- 使用酮類（丁酮、丙酮等等）清潔訓練器
- 在任何表面上使用研磨性物品。
- 對 ZOLL AED 3 訓練器進行滅菌處理。

配件

以下 ZOLL AED 3 訓練器配件可以向 ZOLL 客戶服務部門、或您當地的經銷商處訂購：

8028-000010: ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極訓練線束

8028-000014: ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極貼片，5 組

8028-000013: ZOLL AED 3 訓練器 CPR Uni-padz 電極更換襯墊，1 組

警告

ZOLL AED 3 訓練器僅供室內使用。

ZOLL AED 3 訓練器僅用於訓練目的。它不會傳遞去顫能量。

請勿嘗試將 AED 模擬器插入 ZOLL AED 3 訓練器的接頭。

請勿嘗試拆開 ZOLL AED 3 訓練器。

只有在需要更換電池的情況下才取下電池室蓋板。

符號

本手冊或本裝置可能使用以下任何或所有符號：

	CE（符合歐盟法規）- 符合低電壓指令 73/23/EEC。
	請參閱使用說明。
	請送至廢電氣與電子設備 (WEEE) 的回收站。請勿丟棄於未分類垃圾中。
	型錄編號。
	製造商。
	歐盟授權代表。